



Meet delights for your home here



Home of Delights

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

Air Cooler
LUFTKÜHLER
Refroidisseur d'Air
Refrigerador de Aire
Raffreddatore d'Aria
KLIMATYZATOR

EP23665DE

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zacziesz

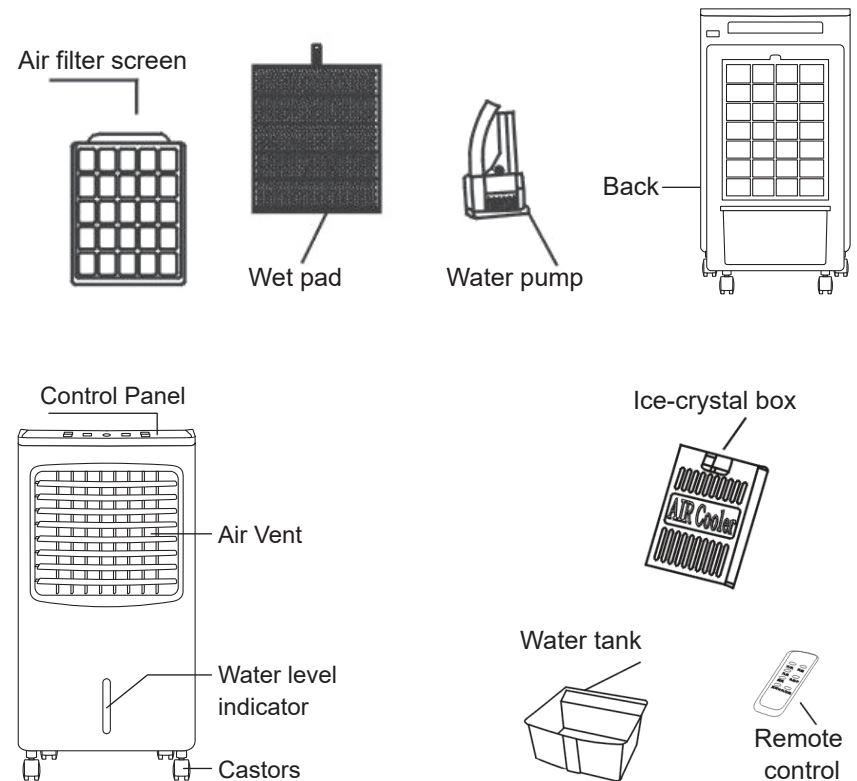
- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu, oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

EN

INTRODUCTION

- Thank you for purchasing our air cooler.
- Each unit has been manufactured to ensure safety and reliability.
- Before first use, read the instructions carefully and keep it for further reference.

DIAGRAM



PERFORMANCE PARAMETERS

Model	Rated Voltage	Power	Max Water Injection Rate	Specification
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FUNCTIONS

- **Principle of cool humidify:** take cool water from the water tank by pump or synchronous motor, after reaching the top, the cool water will flow through the wet pad, then blow off humid cool air rounding the wet pad by rotational wind wheel. Use the water evaporation principle.
- **Electronics control:** safe and durable, attractive appearance.
- **Adjustable speed and mode:** have three speeds and modes, blow at wide angle.
- **Cool/humidify:** adopt ice crystal refrigeration and air humidifying technology, can cut down the temperature from air vent and raise relative humidity, prevent air drying.
- **Anion:** purify and sterilize air by generating negative ion.
- **Deliver wind at wide angle:** swing the blades automatically, deliver wind at horizontal wide angle. Also, it can swing the blades transversely manually, select the direction discretionarily.
- **Far-range remote control:** 6 meters far-range remote control, receive at 60-degree wide angle.
- **Buzzer:** vocalize when operating the effective keypad, use conveniently.

ASSEMBLING AND WATERING

1. Assemble castors: put the appliance on a flat surface, take out the wrench from foam box, then assemble the castors.

Attention: the back castors are with brake, but the front ones are without. (map 1)

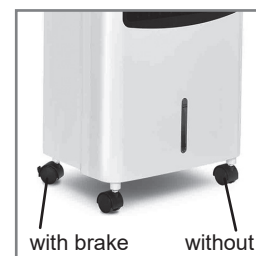
2. Watering: push the key on the door, open it and draw out the water tank, then add water. (map 2)

Attention:

a. Pay attention to the level of water tank when adding water. (map 3)

b. The level of water tank should not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below "MIN" scale.

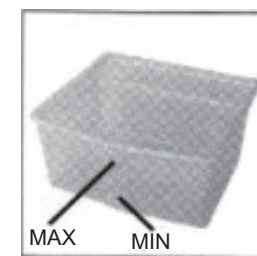
Put ice or frozen ice crystal box to the water tank if you want to strengthen the efficiency of cooling. But the total level of water tank should not over "MAX" scale.



map 1



map 2



map 3

OPERATION

- **ON:** the appliance is plugged in and on the standby model, at the same time the buzzer reminds "Bi". Press the key, start it.

- **OFF:** press the key, close it.
- **Speed:** press the key, start the air cooler. The corresponding function changes as follows when pressing serially:



- **Mode:** press the key, choose the normal wind, natural wind and sleeping wind circularly. Under the situation of normal wind, it has no corresponding indicator light shining, but others have.
- **Swing:** press the key, the wind swings horizontal automatically and the swing indicator light is on. Cancel this function when pressing again. Swing the blades transversely manually, select the direction discretionarily.
- **Anion:** press the key, the anion generator works and releases anion, at the same time the anion indicator light is on. Cancel this function when you press again.
- **Timer:** 7.5 hours timer design, each press adds 0.5 hour.
- **Cool /humidify:** press the key, if adding frozen ice crystal box, the temperature from air vent can lower about 37°F after a few minutes. Cancel this function when pressing again.

THE USE OF REMOTE CONTROL

Fit on two batteries. Should aim at the reception window of remote control when you use, the effective distance must be 6 meters. When the remote control is not in use, please put away it for using next time.

Attention:

- Do not mix old battery with the new one in use.
- Please take out the batteries for long time non-use.

THE USE OF ICE CRYSTAL BOX

The ice crystal box has a particular feature of keeping cool, it can absorb heat and let the water temperature below the environmental temperature.

Using methods:

- Add water to the ice crystal box (not full) and put it into the refrigerator to make sure that it iced absolutely.
- Open the door, put the frozen ice crystal box into the water tank.
- There have two ice crystal boxes, so it can be used circularly.

CAUTION

- Use at the rated voltage.
- Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
- Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When the appliance is not in use, switch off and unplug it.
- Do not insert foreign things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
- Do not use the appliance near explosive and combustible gas. Avoid long-term direct solar radiation.
- Use the appliance only on a flat surface.
- Do not use outdoors.

10. The level of water tank should not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below "MIN" scale.

11. After adding water to the water tank, do not title or knock over it when you put or move. If you want to move, please push slowly from the side, in order to avoid spilling.

12. Do not turn over the appliance. If it is toppled over and there is some water in the body, you should unplug the power supply first. Then send it to repair department and overhaul the appliance.

13. Do not cover the air vent.

14. Clean the appearance with a lightly damp cloth. Do not use any type of detergents or solutions. Do not rinse the appliance.

15. Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.

16. Do not knock or shake the body when using, otherwise it may cause automatic stop.

17. The water in tank will easily metamorphose and has odor in summer, please renew the water frequently.

18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

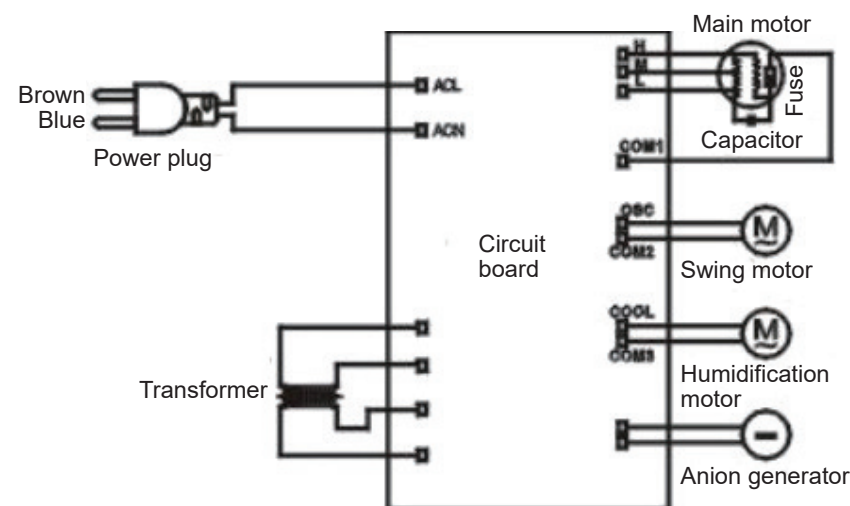
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20. To avoid the risk caused by instability of unit, you must fix the unit firmly according to manual book.

21. Fan for temperate climates only.

22. Should it be necessary to move the unit after the water has been added, roll gently to the required position.

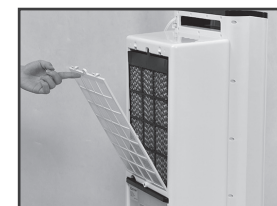
ELECTRIC PRINCIPLE DIAGRAM



CLEANING AND MAINTENANCE



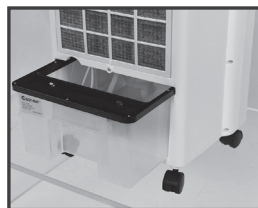
map 1



map 2



map 3



map 4

WARNING: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the air filter screen.

1. Clean the air filter screen (map 1)

Cut off the power supply, pull the handle of air filter screen, remove it from appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance.

2. Clean the wet pad (map 2, map 3)

Cut off the power supply, take down the air filter screen, then draw the wet pad from support. Clean the wet pad with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance.

Attention: the wet pad must be installed horizontally, in order to avoid leaking.

3. Clean the water tank (map 4)

Cut off the power supply, open the door, take out the water tank, clean it with neutral detergent, and wash it with clear water, then reinstall to the appliance.

4. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: Cut off the power supply when clean the appliance, as there is a high pressure in the body. Do not leave any water on the surface of control panel.

MALFUNCTION AND MAINTENANCE

Malfunction	Causes	Solution
No action	1. Power off or poor connection. 2. The ON/OFF key on the control panel is not on.	1. Plug the power cord and make sure it connects well. 2. Press the "ON/OFF" key on the control panel.
Poor effect of dedusting	1. Block the air filter screen with dust. 2. Block the air inlet with foreign matter.	1. Purify the air filter screen. 2. Remove foreign matter from the air inlet.

Repair the appliance under the situation as follows:

1. Abnormal action or no action. It is invalid by the above approach.
2. Abnormal action caused by ingress of water or foreign matter.

ASSEMBLING AND WATERING

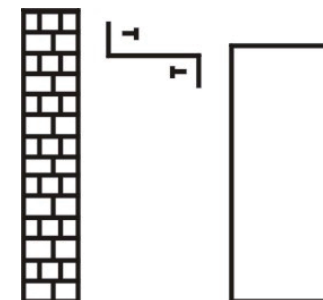
1. Assemble castors: put the appliance on a flat surface, take out the wrench from foam box, then assemble the castors on the bottom of the appliance.

2. Fixed Installation as follows:

3. Take out the product's fixed frame and screw bag;

4. Fix one side of frame by one screw on the back of product

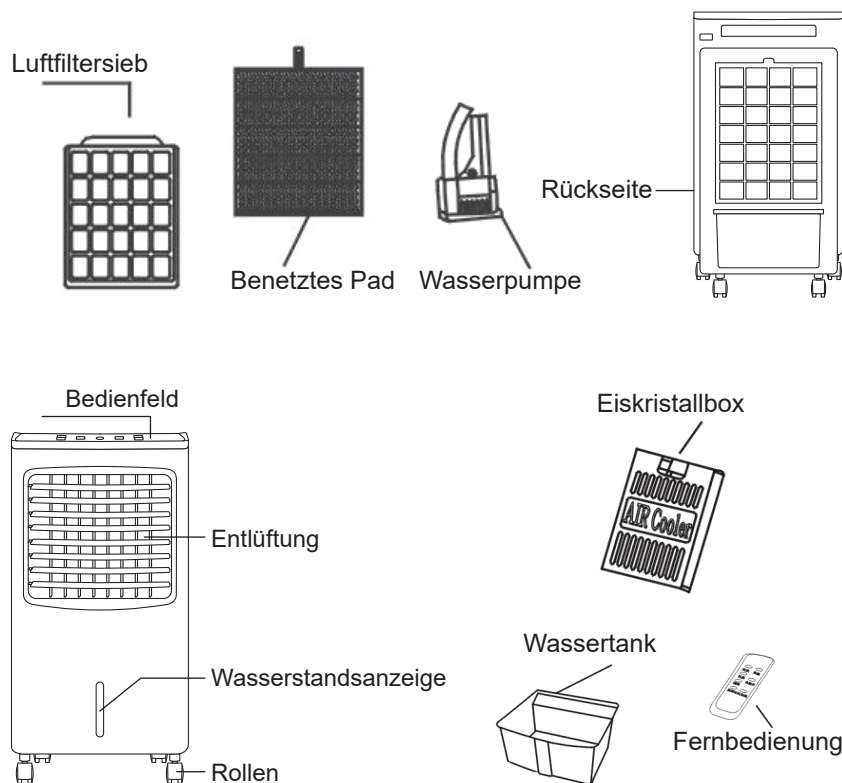
5. Fix another side of frame with screw on the wall.



EINFÜHRUNG

- Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Luftkühler entschieden haben.
- Jede Einheit wurde hergestellt, um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten.
- Lesen Sie die Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

DIAGRAMM



PERFORMANCE PARAMETERS

Modell	Nennspannung	Strom	Max. Wasserinjektionsrate	Spezifikation
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FUNKTIONEN

- **Prinzip der kühlen Befeuchtung:** Nehmen Sie mit einer Pumpe oder einem Synchronmotor kaltes Wasser aus dem Wassertank. Nach Erreichen des oberen Bereichs strömt das kühle Wasser durch das benetzte Kissen und blasen Sie dann feuchte kühle Luft ab, die das benetzte Kissen mit einem rotierenden Windrad umgibt. Kühlung der Umgebungsluft nach dem Prinzip der Feuchtigkeitsverdampfung und Wärmeaufnahme.
- **Mechanische Steuerung:** sicher und langlebig, attraktives Aussehen.
- **Einstellbare Geschwindigkeit:** haben drei Geschwindigkeiten und Modi, blasen im Weitwinkel.
- **Kühl / Luftbefeuchter:** Nehmen Sie Eiskristallkühlung und Luftbefeuchtungstechnologie an, können Sie die Temperatur von der Entlüftung verringern und relative Luftfeuchtigkeit erhöhen, verhindern Sie Lufttrocknung.
- **Anion:** Luft reinigen und sterilisieren, indem negative Ionen erzeugt werden.
- **Liefern Sie Wind im Weitwinkel:** schwingen Sie die Blätter automatisch, liefern Sie Wind im horizontalen Weitwinkel.

Sie können die Klingen auch manuell vertikal schwenken und die Richtung nach Belieben auswählen.

- **Fernsteuerung:** 6-Meter-Fernbedienung, 60-Grad-Weitwinkелеmpfang.

- **Summer:** Vokalisieren Sie beim Bedienen der effektiven Tastatur bequem.

MONTAGE UND WASSER

1. Rollen zusammenbauen: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, nehmen Sie den Schraubenschlüssel aus der Schaumstoffbox und montieren Sie die Rollen.

Achtung: Die hinteren Rollen sind mit Bremse, die vorderen ohne. (Bild 1)

2. Bewässerung: Drücken Sie den Schlüssel an der Tür, öffnen Sie sie und ziehen Sie den Wassertank heraus. Fügen Sie dann Wasser hinzu. (Bild 2)

Achtung:

a. Achten Sie beim Hinzufügen von Wasser auf den Füllstand des Wassertanks. (Bild 3)

b. Der Füllstand des Wassertanks sollte zu keinem Zeitpunkt über der Skala „MAX“ liegen. Beim Befeuchten sollte der Gesamtstand des Wassertanks nicht unter der Skala „MIN“ liegen.

Stellen Sie eine Eis- oder gefrorene Eiskristallbox in den Wassertank, wenn Sie die Effizienz der Kühlung verbessern möchten. Der Gesamtfüllstand des Wassertanks sollte jedoch nicht über der MAX-Skala liegen.



Bild 1



Bild 2

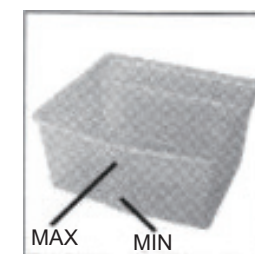


Bild 3

BETRIEB

- **ON:** Das Gerät ist angeschlossen und befindet sich im Standby-Modell. Gleichzeitig erinnert der Summer an „Bi“. Drücken Sie die Taste und starten Sie sie.

- **OFF:** Drücken Sie die Taste und schließen Sie sie.

- **Speed:** Drücken Sie die Taste und starten Sie den Luftkühler. Die entsprechende Funktion ändert sich beim seriellen Drücken wie folgt:



- **Mode:** Drücken Sie die Taste, wählen Sie den normalen Wind, den natürlichen Wind und den schlafenden Wind kreisförmig. Bei normalem Wind leuchtet keine entsprechende Anzeigelampe, bei anderen Modi jedoch.

- **Swing:** Drücken Sie die Taste, der Wind schwingt automatisch horizontal und die Kontrollleuchte leuchtet. Brechen Sie diese Funktion ab, wenn Sie erneut drücken. Schwingen Sie die Klingen manuell quer und wählen Sie die Richtung nach Belieben.

- **Anion:** Drücken Sie die Taste, der Anionengenerator arbeitet und gibt das Anion frei, während die Anionenanzeige leuchtet. Brechen Sie diese Funktion ab, wenn Sie erneut drücken.

- **Timer:** 7,5 Stunden Timer Design, jede Presse fügt 0,5 Stunden hinzu.
- **Cool /humidify:** Drücken Sie die Taste zum Abkühlen. Wenn Sie eine gefrorene Eiskristallbox hinzufügen, kann die Temperatur der Entlüftung nach einigen Minuten um ca. 3 ° C sinken. Brechen Sie diese Funktion ab, wenn Sie erneut drücken.

DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Mit zwei Batterien bestückt. Richten Sie das Gerät auf das Empfangsfenster der Fernbedienung zielen, der effektive Abstand muss 6 Meter betragen.

Meter betragen. Wenn die Fernbedienung nicht in Gebrauch ist, legen Sie sie bitte für die nächste Benutzung weg.

Achtung:

- Mischen Sie nicht die alte Batterie mit der neuen.
- Bitte nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.

DIE VERWENDUNG VON EISKRISTALLKASTEN

Die Eiskristallbox zeichnet sich insbesondere dadurch aus, dass sie kühl bleibt, Wärme aufnehmen und die Wassertemperatur unter die Umgebungstemperatur senken kann.

Wie benutzt man:

- Geben Sie Wasser in die Eiskristallbox (nicht voll) und stellen Sie es in den Kühlschrank, um sicherzustellen, dass es absolut vereist ist.

- Öffnen Sie die Tür und stellen Sie die gefrorene Eiskristallbox in den Wassertank.
- Es gibt zwei Eiskristallboxen, so dass sie austauschbar verwendet werden können.

VORSICHT

- Verwenden Sie gemäß der Nennspannung.
- Reparieren oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es sollte von den Reparaturpersonal repariert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Auslässe und Einlässe ein, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und brennbaren Gasen. Vermeiden Sie langfristige direkte Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche.
- Nicht im Freien verwenden.
- Der Füllstand des Wassertanks sollte zu keinem Zeitpunkt über der Skala „MAX“ liegen. Beim Befeuchten sollte der Gesamtstand des Wassertanks nicht unter der Skala „MIN“ liegen.
- Nachdem Sie dem Wassertank Wasser hinzugefügt haben, dürfen Sie ihn beim Setzen oder Bewegen nicht betiteln oder umwerfen.

Wenn Sie sich bewegen möchten, drücken Sie bitte langsam von der Seite, um ein Verschütten zu vermeiden.

12. Kippen Sie das Gerät nicht um. Wenn es umgekippt ist und sich Wasser im Gehäuse befindet, sollten Sie zuerst den Netzstecker ziehen. Schicken Sie das Gerät dann in die Reparaturabteilung und lassen Sie es überholen.

13. Decken Sie die Entlüftung nicht ab.

14. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch leicht. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungen. Spülen Sie das Gerät nicht aus.

15. Stellen Sie keine Luftauslässe in der Nähe der Wand oder des Vorhangs her.

16. Klopfen oder schütteln Sie den Maschinenkörper nicht, wenn Sie ihn verwenden. Andernfalls kann es automatisch zum Anhalten kommen.

17. Das Wasser im Tank verwandelt sich leicht und riecht im Sommer. Bitte erneuern Sie das Wasser regelmäßig.

18. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts angewiesen.

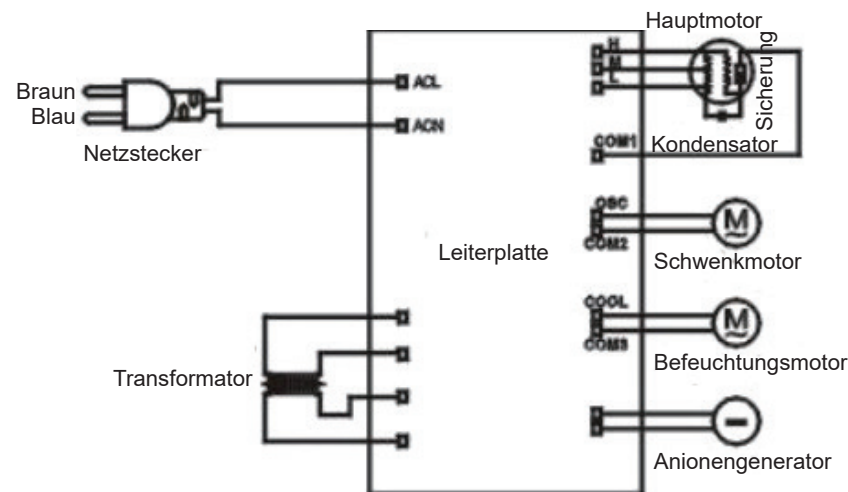
19. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

20. Um das Risiko einer Instabilität des Geräts zu vermeiden, müssen Sie das Gerät gemäß Handbuch manuell befestigen.

21. Ventilator nur für gemäßigte Klimazonen.

22. Sollte es erforderlich sein, das Gerät nach dem Einfüllen des Wassers zu bewegen, rollen Sie es vorsichtig in die gewünschte Position.

DIAGRAMM DES ELEKTRISCHEN PRINZIPTS



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG



Bild 1

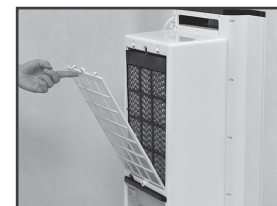


Bild 2

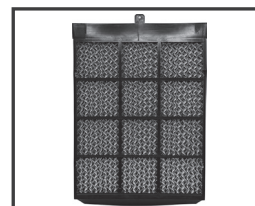


Bild 3



Bild 4

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Lüfter vom Versorgungsnetz ausgeschaltet ist, bevor Sie das Luftfiltersieb entfernen.

1. Reinigen Sie das Luftfiltersieb (Bild 1)

Unterbrechen Sie die Stromversorgung, ziehen Sie am Griff des Luftfiltersiebs und entfernen Sie es vom Gerät. Reinigen Sie das Luftfiltersieb mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste und reinigen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Installieren Sie abschließend die Appliance neu.

2. Reinigen Sie das nasse Pad (Bild 2, Bild 3)

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, nehmen Sie das Luftfiltersieb ab und ziehen Sie das nasse Pad aus der Halterung. Reinigen Sie das nasse Pad mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Bürste und spülen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Abschließend wieder in das Gerät einbauen.

Achtung: Das Nasspad muss waagerecht eingebaut werden, um ein Auslaufen zu vermeiden.

3. Reinigen Sie den Wassertank (Bild 4)

Unterbrechen Sie die Stromversorgung, öffnen Sie die Tür, nehmen Sie den Wassertank heraus, reinigen Sie ihn mit einem neutralen Reinigungsmittel, waschen Sie ihn mit klarem Wasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

4. Reinigen Sie das Gehäuse

Mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch reinigen.

Achtung: Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn Sie das Gerät reinigen, da im Körper ein hoher Druck herrscht. Lassen Sie kein Wasser auf der Oberfläche des Bedienfelds.

STÖRUNG UND WARTUNG

Fehlfunktion	Ursachen	Lösungen
Maschine läuft nicht.	1. Ausschalten oder schlechte Verbindung. 2. Die Taste ON/OFF auf dem Bedienfeld ist nicht eingeschaltet.	1. Stecken Sie das Netzkabel ein und stellen Sie sicher, dass es gut angeschlossen ist. 2. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld.
Schlechte Wirkung der Entstaubung	1. Der Luftfilter ist mit Staub verstopft. 2. Blockieren Sie den Lufteinlass mit Fremdkörpern.	1. Reinigen Sie das Luftfiltersieb. 2. Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Lufteinlass.

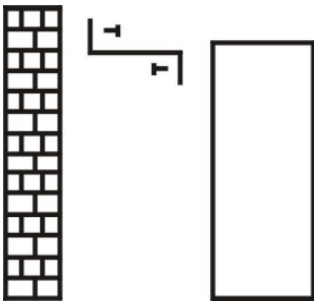
Reparieren Sie das Gerät unter folgenden Umständen:

1. Abnormale Aktion oder keine Aktion. Es ist durch den obigen Ansatz ungültig.
2. Anormales Verhalten, das durch das Eindringen von Wasser oder Fremdkörpern verursacht wird.

MONTAGE UND BEWÄSSERUNG

1. Rollen zusammenbauen: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, nehmen Sie den Schraubenschlüssel aus der Schaumstoffbox und montieren Sie die Rollen an der Unterseite des Geräts.
2. Feste Installation wie folgt:
3. Nehmen Sie den festen Rahmen und den Schraubbeutel des Produkts heraus;

- 4. Befestigen Sie eine Seite des Rahmens mit einer Schraube an der Rückseite des Produkts;
- 5. Befestigen Sie eine andere Seite des Rahms mit einer Schraube an der Wand.

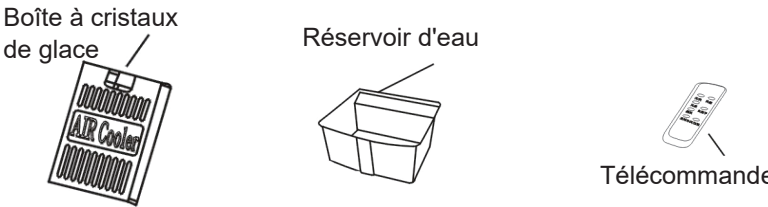
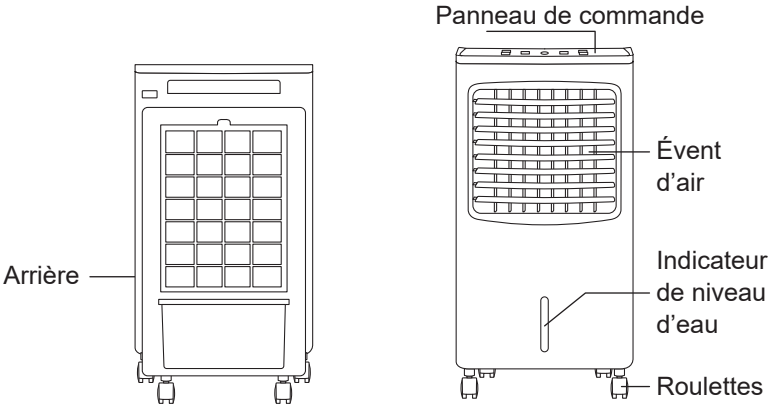
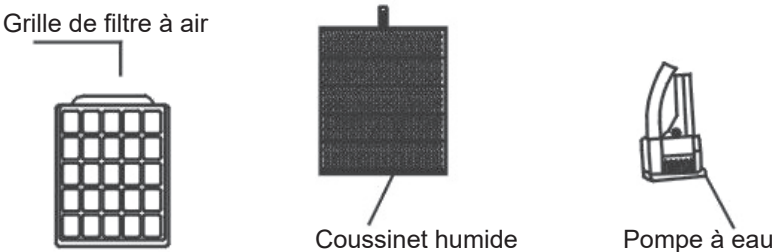


FR

INTRODUCTION

- Merci d’avoir acheté notre refroidisseur d’air.
- Chaque unité a été fabriquée pour assurer la sécurité et la fiabilité.
- Avant la première utilisation, lisez attentivement les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

DIAGRAMME



PARAMÈTRES DE PERFORMANCES

Modèle	Tension nominale	Puissance	Taux maximal d'injection d'eau	Spécification
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FONCTIONS

- **Principe de l'humidification par le froid:** prend de l'eau froide dans le réservoir d'eau par une pompe ou un moteur synchrone, après avoir atteint le sommet, l'eau froide s'écoulera à travers le coussinet humide, puis soufflera de l'air froid humide en arrondissant le coussinet humide par une roue à vent rotative, ce qui utilise le principe de l'évaporation de l'eau.
- **Commande électronique:** sûre et durable, aspect esthétique.
- **Vitesse et mode réglables:** disposez de trois vitesses et modes, soufflez à grand angle.
- **Refroidir/humidifier:** adopte la technologie de réfrigération à cristaux de glace et d'humidification de l'air, peut réduire la température de l'évent d'air et augmenter l'humidité relative, empêche le séchage de l'air.
- **Anion:** purifie et stérilise l'air en générant un ion négatif.
- **Fournir du vent à grand angle:** fait pivoter les pales automatiquement, fournit du vent à grand angle horizontal. Il peut également faire pivoter les pales transversalement manuellement, en choisissant la direction de manière discrétionnaire.
- **Télécommande à longue portée:** télécommande à longue portée de 6 mètres, réception à un grand angle de 60 degrés.
- **Buzzer:** il y a un bip sonore lors de l'utilisation du bouton efficace, utilisation pratique.

MONTAGE ET ARROSAGE

1. Assembler les roulettes : posez l'appareil sur une surface plane, sortez la clé de la boîte à mousse, puis assemblez les roulettes.

Attention : la roulette arrière est avec frein, mais la roulette avant ne l'est pas. (Fig. 1)

2. Arrosage : appuyez sur le bouton de la porte, ouvrez la porte et sortez le réservoir d'eau, puis ajoutez l'eau. (Fig. 2)

Attention:

- Faites attention au niveau du réservoir d'eau lorsque vous ajoutez de l'eau. (Fig. 3)
- Le niveau du réservoir d'eau ne doit jamais dépasser l'échelle « MAX ». Lors de l'humidification, le niveau total du réservoir d'eau ne doit pas être inférieur à l'échelle « MIN ».
- Mettez de la glace ou une boîte de cristal de glace dans le réservoir d'eau si vous voulez renforcer l'efficacité du refroidissement. Mais le niveau total du réservoir d'eau ne doit pas dépasser l'échelle « MIN ».

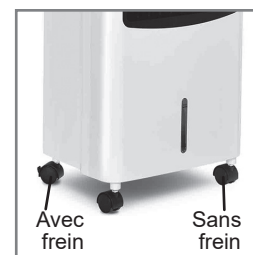


Fig 1



Fig 2

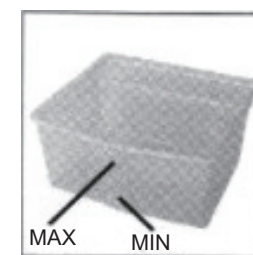
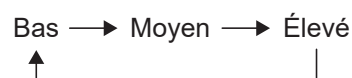


Fig 3

OPÉRATION

- **ON (MARCHE):** l'appareil est branché et sur le mode de veille, en même temps le buzzer rappelle « Bi ». Appuyez sur le bouton, démarrez l'appareil.
- **OFF (ARRÊT):** appuyez sur la touche, éteignez ce produit.
- **Speed (Vitesse):** appuyez sur le bouton, démarrez le refroidisseur d'air. La fonction correspondante change comme suit lorsqu'on appuie consécutivement sur le bouton :



- **Mode:** appuyez sur le bouton, choisissez le vent normal, le vent naturel et le vent de sommeil de façon circulaire. En situation de vent normal, il n'y a pas de voyant correspondant qui brille, mais d'autres en ont.
- **Swing (Balancement):** appuyez sur le bouton, le vent se balance automatiquement à l'horizontale et le voyant de balancement s'allume. Annulez cette fonction en appuyant à nouveau sur le bouton. Faites pivoter les pales transversalement à la main, sélectionnez la direction de façon discrétionnaire.
- **Anion:** appuyez sur le bouton, le générateur d'anions fonctionne et libère l'anion, en même temps que le voyant lumineux de l'anion est allumé. Annulez cette fonction lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton.
- **Timer (Minuterie):** conception d'une minuterie de 7,5 heures, chaque presse ajoute 0,5 heure.
- **Cool/humidify (Refroidir/humidifier):** appuyez sur le bouton, si vous ajoutez une boîte de cristal de glace congelée, la température de la bouche d'aération peut baisser environ 3°C après quelques minutes. Annulez cette fonction en appuyant à nouveau sur le bouton.

UTILISATION DE TÉLÉCOMMANDE

Insérez deux piles. Il faut viser la fenêtre de réception de la télécommande lorsque vous l'utilisez, la distance effective doit être de 6 mètres. Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, veuillez la ranger pour une prochaine utilisation.

Attention :

1. Veuillez ne pas mélanger la vieille pile avec la nouvelle en cours d'utilisation.
2. Veuillez retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée.

UTILISATION DE BOÎTE DE CRISTAL DE GLACE

La boîte en cristal de glace a la particularité de garder la fraîcheur, elle peut absorber la chaleur et laisser la température de l'eau en dessous de la température ambiante.

Méthodes d'utilisation:

- a. Ajoutez de l'eau à la boîte de cristal de glace (pas pleine) et mettez-la au réfrigérateur pour vous assurer qu'elle est absolument glacée.
- b. Ouvrez la porte, mettez la boîte de cristal de glace congelée dans le réservoir d'eau.
- c. Il y a deux boîtes en cristal de glace, ce qui permet de l'utiliser de manière circulaire.

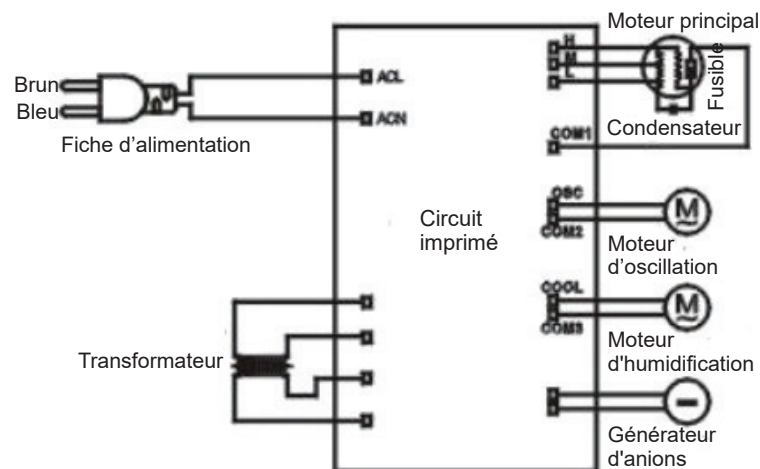
ATTENTION

1. Utilisez ce produit en fonction de la tension nominale.
2. Ne réparez pas ou ne refaites pas l'appareil par vous-même, il doit être réparé par les réparateurs.
3. Veuillez ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, afin d'éviter tout dommage.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou par des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
5. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le.
6. N'insérez pas de corps étrangers dans les entrées et sorties d'air, afin d'éviter tout dommage.
7. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs et combustibles. Évitez le rayonnement solaire direct à long terme.
8. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Le niveau du réservoir d'eau ne doit jamais dépasser l'échelle « MAX ». Lors de l'humidification, le niveau total du réservoir d'eau ne doit pas être inférieur à l'échelle « MIN ».
11. Après avoir ajouté de l'eau dans le réservoir, ne le frappez pas et ne le renversez pas lorsque vous le mettez ou le déplacez. Si vous voulez bouger, veuillez pousser lentement sur le côté, afin d'éviter de renverser l'eau.
12. Ne retournez pas l'appareil. S'il est renversé et qu'il y a de l'eau dans le corps, vous devez d'abord débrancher l'alimentation

électrique. Ensuite, envoyez-le au service de réparation et révissez l'appareil.

13. Ne couvrez pas l'évent d'air.
14. Nettoyez l'aspect avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez aucun type de détergent ou de solution. Ne rincez pas l'appareil.
15. Ne faites pas de sorties et d'entrées d'air près du mur ou du rideau.
16. Ne pas frapper ou secouer le corps lors de l'utilisation, sinon cela peut provoquer un arrêt automatique.
17. L'eau du réservoir se métamorphose facilement et a une odeur en été, veuillez renouveler l'eau fréquemment.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
19. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
20. Pour éviter le risque causé par l'instabilité de l'appareil, vous devez fixer l'appareil fermement selon le manuel d'utilisation.
21. Ventilateur pour les climats tempérés uniquement.
22. S'il est nécessaire de déplacer l'appareil après avoir ajouté de l'eau, faites-le rouler doucement jusqu'à la position souhaitée.

SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

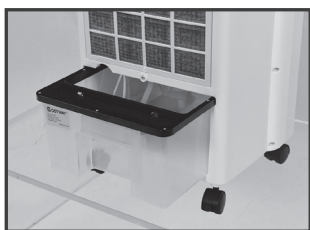


Fig. 4

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le ventilateur est éteint avant de retirer la grille du filtre à air.

1. Nettoyer la grille du filtre à air (Fig. 1)

Coupez l'alimentation électrique, tirez sur la poignée de la grille du filtre à air et retirez-la de l'appareil. Nettoyez la grille du filtre à air avec un détergent neutre et une brosse, puis nettoyez-la à l'eau claire. Enfin, réinstallez-la dans l'appareil.

2. Nettoyer le coussinet humide (Fig. 2, Fig. 3)

Coupez l'alimentation électrique, enlevez la grille du filtre à air, puis retirez le coussinet humide de son support. Nettoyez le coussinet humide avec un détergent neutre et une brosse, puis nettoyez-le à l'eau claire. Enfin, réinstallez-le dans l'appareil.

Attention : le coussinet humide doit être installé horizontalement, afin d'éviter les fuites.

3. Nettoyer le réservoir d'eau (Fig. 4)

Coupez l'alimentation électrique, ouvrez la porte, sortez le réservoir d'eau, nettoyez-le avec un détergent neutre et lavez-le à l'eau claire, puis réinstallez-le dans l'appareil.

4. Nettoyer la coque

Nettoyez-la avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention : Coupez l'alimentation électrique lorsque vous nettoyez l'appareil, car il y a une forte pression dans le corps. Ne laissez pas d'eau sur la surface du panneau de commande.

PANNE ET MAINTENANCE

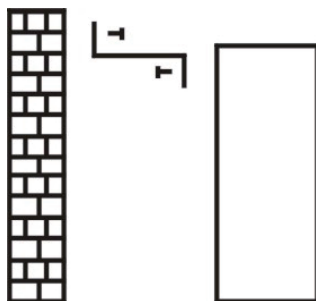
Panne	Causes	Solution
Aucune action	1. Coupure de courant ou mauvaise connexion. 2. Le bouton « ON/OFF » du panneau de commande n'est pas allumé.	1. Branchez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il est bien branché. 2. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » du panneau de commande.
Mauvais effet de dépolluissage	1. La grille du filtre à air est bloquée avec la poussière. 2. L'entrée d'air est bloquée avec le corps étranger.	1. Purifiez la grille du filtre à air. 2. Enlevez le corps étranger de l'entrée d'air.

Réparez l'appareil dans la situation suivante :

1. Action anormale ou absence d'action. L'approche ci-dessus n'est pas valable.
2. Action anormale causée par la pénétration d'eau ou de corps étranger.

ASSEMBLAGE ET ARROSAGE

1. Montez les roulettes : placez l'appareil sur une surface plane, sortez la clé de la boîte en mousse, puis montez les roulettes sur le fond de l'appareil.
2. Installation fixe comme suit:
3. Sortez le cadre fixe du produit et le sac de vis.
4. Fixez un côté du cadre à l'aide d'une vis à l'arrière du produit.
5. Fixez l'autre côté du cadre avec une vis sur le mur.

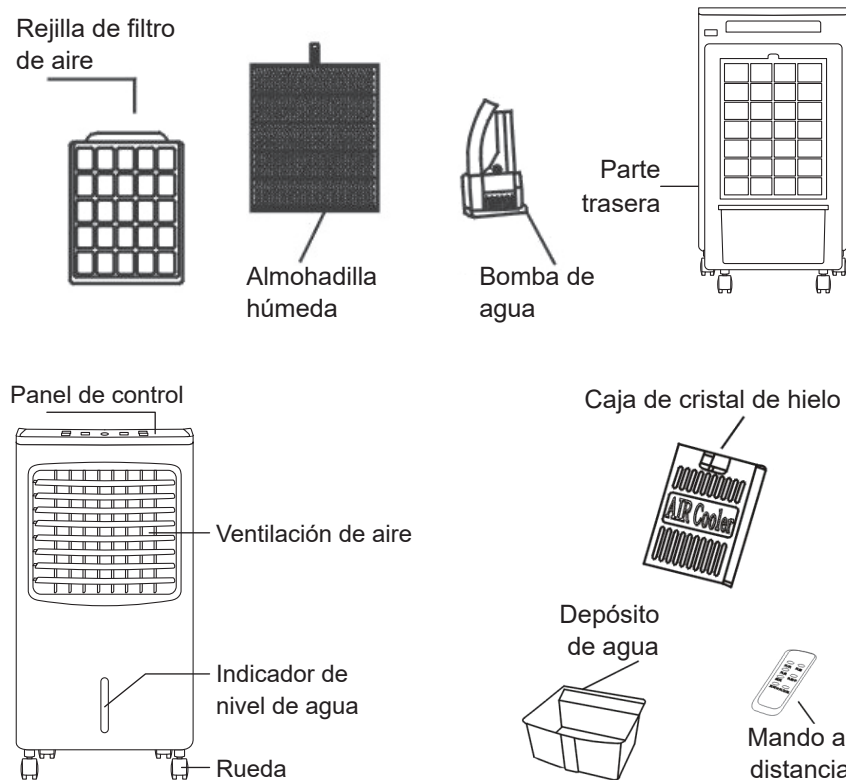


ES

INTRODUCCIÓN

- Gracias por comprar nuestro refrigerador de aire.
- Cada unidad ha sido fabricada para garantizar la seguridad y la fiabilidad.
- Antes de utilizarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

DIAGRAM



PARÁMETROS DE RENDIMIENTO

Modelo	Voltaje nominal	Potencia	Capacidad máxima de inyección de agua	Especificación
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FUNCIONES

- **Principio de la humidificación fría:** Toma agua fría del depósito de agua por la bomba o el motor síncrono, después de alcanzar la parte superior, el agua fría fluirá a través de la almohadilla húmeda, luego soplará el aire fresco húmedo que rodea la almohadilla húmeda por la rueda de viento de rotación. Utiliza el principio de evaporación del agua.
- **Control electrónico:** Seguro y duradero, aspecto atractivo.
- **Velocidad y modo ajustables:** Dispone de tres velocidades y modos, sopla en un ángulo amplio.
- **Enfriar/humidificar:** Adopta la tecnología de refrigeración por cristales de hielo y humidificación del aire, puede reducir la temperatura de la salida de aire y aumentar la humedad relativa, evitar el secado del aire.
- **Anión:** purifica y esteriliza el aire generando un ion negativo.
- **Proporciona viento en un ángulo amplio:** Las aspas oscilan automáticamente, proporcionando viento en un ángulo amplio horizontal. Además, puede girar las aspas transversalmente de forma manual, seleccionando la dirección discrecionalmente.

- **Mando a distancia de gran alcance:** Mando a distancia de gran alcance de 6 metros, recibe con un ángulo amplio de 60 grados.
- **Zumbador:** Zumba cuando se opera el teclado eficaz, puede utilizar convenientemente.

MONTAR Y AÑADIR AGUA

1. Montar las ruedas: Coloque el aparato en una superficie plana, saque la llave de la caja de espuma y monte las ruedas.

Atención: La rueda trasera tiene freno, pero la delantera no.

(Fig.1)

2. Añadir agua: Presione la llave de la puerta, ábrala y saque el depósito de agua, luego añada agua. (Fig.2)

Atención:

- Preste atención al nivel del depósito de agua cuando añada agua. (Fig.3)
- El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" ("MÁX") en ningún momento, cuando se humedece, el nivel total del depósito de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN" ("MÍN").

Ponga hielo o una caja de cristal de hielo congelado en el depósito de agua si quiere reforzar la eficacia de la refrigeración. Pero el nivel total del depósito de agua no debe superar la escala "MAX".



Fig.1



Fig. 2

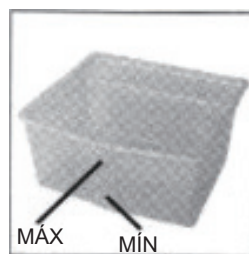


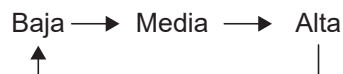
Fig.3

OPERACIÓN

• **ON (ENCENDIDO):** El aparato está enchufado y en modo de espera, al mismo tiempo el zumbador recuerda "Bi". Presione la tecla para ponerlo en marcha.

• **OFF (APAGADO):** Presione la tecla para apagarlo.

• **Speed (Velocidad):** Presione la tecla para poner en marcha el refrigerador de aire. La función correspondiente cambia como sigue cuando se presiona en serie:



• **Mode (Modo):** Presione la tecla, elija el viento normal, el viento natural y el viento de sueño circularmente. Bajo la situación de viento normal, no tiene el correspondiente indicador luminoso que brilla, pero otros sí.

• **Swing (Oscilación):** Presione la tecla, el viento oscila horizontalmente de forma automática y la luz indicadora de oscilación se enciende. Cancele esta función presionando de nuevo. Haga oscilar las aspas transversalmente de forma manual, seleccione la dirección discrecionalmente.

• **Anion (Anión):** Presione la tecla, el generador de aniones

funciona y libera aniones, al mismo tiempo la luz indicadora de aniones se enciende. Cancele esta función presionando de nuevo.

• **Timer (Temporizador):** Diseño de temporizador de 7,5 horas, cada pulsación añade 0,5 horas.

• **Cool/humidify (Enfriar/humidificar):** Presione la tecla, si agrega caja de cristal de hielo congelado, la temperatura de la ventilación de aire puede bajar unos 3°C después de unos minutos. Cancele esta función presionando de nuevo.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

Inserte dos pilas. Debe apuntar a la ventana de recepción del mando a distancia cuando lo utilice, la distancia efectiva debe ser de 6 metros. Cuando el mando a distancia no esté en uso, guárdelo para la próxima vez.

Atención:

- No mezcle la pila vieja con la nueva en uso.
- Saque las pilas si no utiliza el mando a distancia durante mucho tiempo.

USO DE LA CAJA DE CRISTAL DE HIELO

La caja de cristal de hielo tiene una característica particular de mantener el frío, puede absorber el calor y dejar la temperatura del agua por debajo de la temperatura ambiental.

Métodos de uso:

- Añada agua a la caja de cristal de hielo (no llena) y póngala en el refrigerador para asegurarse de que se congele absolutamente.

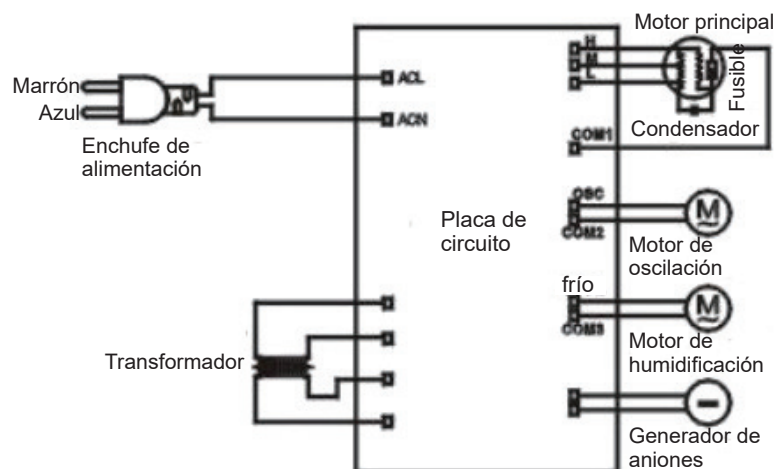
- b. Abra la puerta, ponga la caja de cristal de hielo congelada en el depósito de agua.
- c. Hay dos cajas de cristal de hielo, por lo que se puede utilizar de forma circular.

PRECAUCIÓN

1. Utilice con el voltaje nominal.
2. No repare o rehaga el aparato usted mismo, debe ser reparado por el personal cualificado.
3. No utilice el aparato con las manos mojadas para evitar daños.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, o por personas con cualificación similar, para evitar un peligro.
5. Cuando el aparato no esté en uso, apáguelo y desenchúfelo.
6. No introduzca objetos extraños en las salidas y entradas de aire para evitar daños.
7. No utilice el aparato cerca de gases explosivos y combustibles. Evite la radiación solar directa prolongada.
8. Utilice el aparato solo en una superficie plana.
9. No lo utilice en el exterior.
10. El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" en ningún momento, cuando se humedece, el nivel total del depósito de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN".
11. Después de añadir agua al depósito, no lo incline ni lo golpee cuando lo ponga o lo mueva. Si desea moverlo, empuje lentamente desde un lado, para evitar que se derrame.

12. No vuelque el aparato. Si se vuelca y hay agua en el cuerpo, debe desenchufar primero la fuente de alimentación. A continuación, envíelo al departamento de reparaciones y revise el aparato.
13. No cubra la salida de aire.
14. Limpie el aspecto con un paño húmedo ligeramente. No utilice ningún tipo de detergente o solución. No enjuague el aparato.
15. No haga salidas de aire cerca de la pared o de la cortina.
16. No golpee ni agite el aparato cuando lo utilice, de lo contrario puede provocar que se detenga automáticamente.
17. El agua del depósito se metamorfosea fácilmente y tiene olor en verano, por favor renueve el agua con frecuencia.
18. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
20. Para evitar el riesgo causado por la inestabilidad de la unidad, debe fijar la unidad firmemente de acuerdo con el manual de instrucciones.
21. Ventilador solo para climas templados.
22. Si es necesario mover la unidad después de añadir el agua, ruede suavemente hasta la posición deseada.

DIAGRAMA DEL PRINCIPIO ELÉCTRICO



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

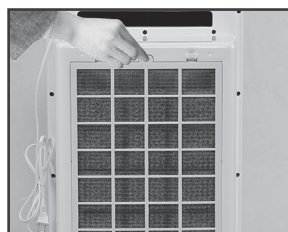


Fig.1



Fig.2



Fig.3

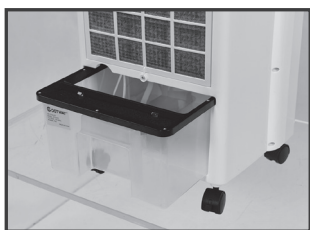


Fig.4

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla del filtro de aire.

1. Limpiar la rejilla del filtro de aire (Fig.1)

Corte la alimentación eléctrica, tire del asa de la rejilla del filtro de aire y retírela del aparato. Limpie la rejilla del filtro de aire con detergente neutro y un cepillo suave, luego límpiela con agua limpia. Finalmente, vuelva a instalarla en el aparato.

2. Limpiar la almohadilla húmeda (Fig.2, Fig.3)

Corte la alimentación eléctrica, desmonte la rejilla del filtro de aire y extraiga la almohadilla húmeda del soporte. Limpie la almohadilla húmeda con un detergente neutro y un cepillo suave, y luego límpiela con agua limpia. Por último, vuelva a instalarla en el aparato.

Atención: La almohadilla húmeda debe ser instalada horizontalmente para evitar fugas.

3. Limpiar el depósito de agua (Fig.4)

Corte la alimentación eléctrica, abra la puerta, saque el depósito de agua, límpielo con detergente neutro y lávelo con agua limpia, luego vuelva a instalarlo en el aparato.

4. Limpiar la carcasa

Limpie con un detergente neutro y un paño suave.

Atención: Corte la alimentación eléctrica cuando limpie el aparato, ya que hay una alta presión en el cuerpo. No deje agua en la superficie del panel de control.

AVERÍAS Y MANTENIMIENTO

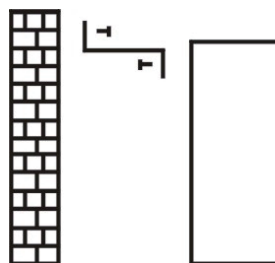
Avería	Causa	Solución
No hay acción.	1. Está apagado o tiene una mala conexión. 2. La tecla "ON/OFF" del panel de control no está encendida.	1. Enchufe el cable de alimentación y asegúrese de que se conecta bien. 2. Presiona la tecla "ON/OFF" en el panel de control.
Mal efecto de desempolvado	1. La rejilla del filtro de aire está bloqueada con polvo. 2. La entrada de aire está bloqueada con objetos extraños.	1. Purifique la rejilla del filtro de aire. 2. Retire el objeto extraño de la entrada de aire.

Repáre el aparato en la situación siguiente:

- Acción anormal o no acción. No es válido por el planteamiento anterior.
- Acción anormal causada por la entrada de agua o por una avería del cuerpo.

MONTAR Y AÑADIR AGUA

- Montar las ruedas: Coloque el aparato en una superficie plana, saque la llave de la caja de espuma, luego monte las ruedas en la parte inferior del aparato.
- Instalación fija como se indica a continuación:
- Saque el marco fijo del producto y la bolsa de tornillos.
- Fije un lado del marco con un tornillo en la parte posterior del producto.
- Fije el otro lado del marco con un tornillo en la pared.

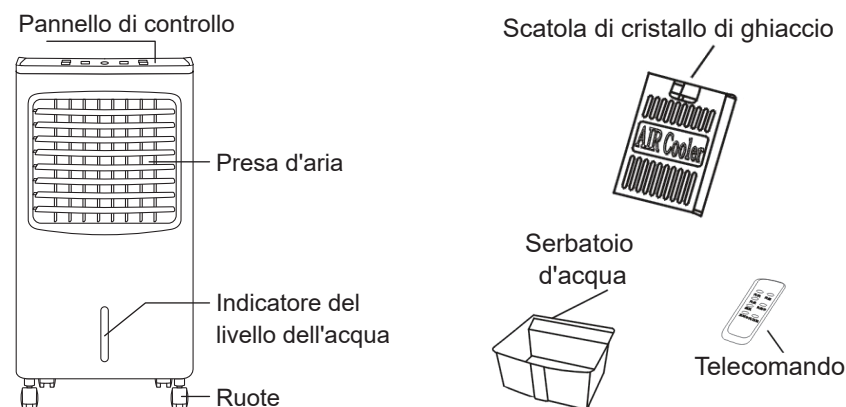
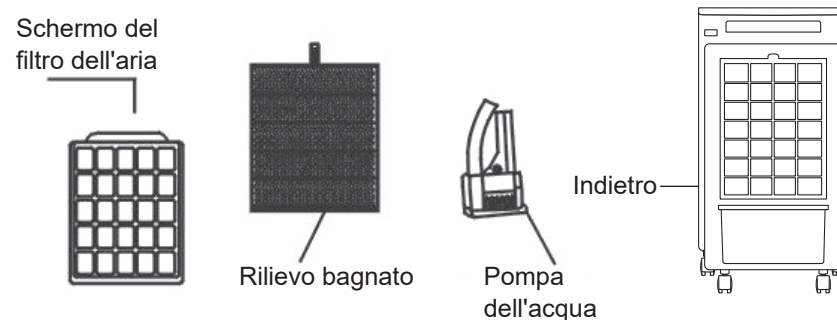


IT

INTRODUZIONE

- Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di raffreddamento dell'aria.
- Ogni unità è stata fabbricata per garantire sicurezza e affidabilità.
- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per ulteriori riferimenti.

DIAGRAMMA



PARAMETRI DI PRESTAZIONE

Modello	Tensione nominale	Potenza	Velocità di Iniezione Massima dell'Acqua	Specificazione
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FUNZIONI

- **Principio di umidificazione fredda:** prelevare acqua fresca dal serbatoio dell'acqua tramite pompa o motore sincrono, dopo aver raggiunto la parte superiore, l'acqua fredda scorrerà attraverso il cuscinetto a contatto con il fluido, quindi soffiare aria fredda umida arrotondando il cuscinetto a contatto con la ruota del vento rotazionale. Utilizzare il principio di evaporazione dell'acqua.
- **Controllo elettronico:** aspetto sicuro e durevole, attraente.
- **Velocità e modalità regolabili:** hanno tre velocità e modalità, soffiano a grandangolo.
- **Raffreddare / umidificatore:** adottare la refrigerazione dei cristalli di ghiaccio e la tecnologia di umidificazione dell'aria, può ridurre la temperatura dalla presa d'aria e aumentare l'umidità relativa, prevenire l'essiccazione dell'aria.
- **Anion:** purificare e sterilizzare l'aria generando ioni negativi.
- **Fornire vento ad ampio angolo:** oscillare le pale automaticamente, erogare il vento ad ampio angolo orizzontale. Inoltre può oscillare le lame trasversalmente manualmente, selezionare la direzione in modo discrezionale.

● **Telecomando a distanza:** Telecomando a distanza di 6 metri, ricezione con angolo di 60°.

● **Buzzer:** vocalizzare quando si utilizza la tastiera efficace, utilizzare comodamente.

MONTAGGIO E IRRIGAZIONE

1. Montare le ruote: posizionare l'apparecchio su una superficie piana, estrarre la chiave dalla scatola di schiuma, quindi montare le ruote.

Attenzione: la ruota posteriore è con freno, ma quella anteriore no. (mappa1)

2. Irrigazione: premere la chiave sulla porta, aprirla ed estrarre il serbatoio dell'acqua, quindi aggiungere acqua. (mappa 2)

Attenzione:

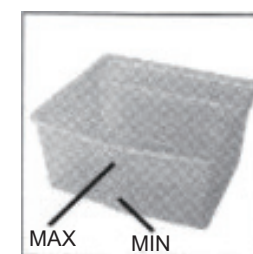
- Prestare attenzione al livello del serbatoio dell'acqua quando si aggiunge acqua (mappa 3)
- Il livello del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la scala "MAX" in qualsiasi momento, durante l'umidificazione, il livello totale del serbatoio dell'acqua non deve essere inferiore alla scala "MIN".



mappa 1



mappa 2

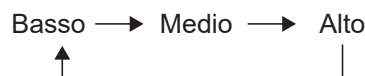


mappa 3

c. Mettere ghiaccio o contenitore di cristalli di ghiaccio congelato nel serbatoio dell'acqua se si desidera rafforzare l'efficienza del raffreddamento. Ma il livello totale del serbatoio dell'acqua non deve superare la scala "MAX".

FUNZIONAMENTO

- **ON:** l'apparecchio è collegato e sul modello di standby, contemporaneamente il cicalino ricorda "Bi". Premere il tasto, avviarlo.
- **OFF:** premere il tasto, chiuderlo.
- **Speed:** premere il tasto, avviare il radiatore dell'aria. La funzione corrispondente cambia come segue quando si preme in serie:



- **Modalità:** premere il tasto, scegliere il vento normale, il vento naturale e il vento che dorme circolare. Sotto la situazione del vento normale non ha una spia corrispondente che brilla, ma altri lo hanno.
- **Swing:** premere il tasto, il vento oscilla automaticamente in orizzontale e la spia di oscillazione è accesa. Annulla questa funzione quando premi di nuovo. Oscillare le lame trasversalmente manualmente, selezionare la direzione in modo discrezionale.
- **Anion:** premere il tasto, il generatore di anioni funziona e rilascia anione, allo stesso tempo la spia dell'anione è accesa. Annullare questa funzione quando si preme di nuovo.
- **Timer:** 7.5 ore di progettazione del timer, ogni pressione aggiunge 0.5 ora.

- **Cool /humidify:** premere il tasto di raffreddamento, se si aggiunge un contenitore di cristalli di ghiaccio congelato, la temperatura dalla presa d'aria può abbassarsi di circa 3°C dopo pochi minuti. Annulla questa funzione quando premi di nuovo.

L'USO DEL TELECOMANDO

Montare su due batterie. Dovrebbe mirare alla finestra di ricezione del telecomando quando si utilizza, la distanza effettiva deve essere di 6 metri. Quando il telecomando non è in uso, si prega di riporlo per l'utilizzo la prossima volta.

Attenzione:

1. Non mescolare la vecchia batteria con quella nuova in uso.
2. Si prega di estrarre le batterie per lungo tempo inutilizzate.

L'USO DELLA SCATOLA DI CRISTALLO DI GHIACCIO

La scatola di cristalli di ghiaccio ha una caratteristica particolare di mantenere il fresco, può assorbire il calore e lasciare la temperatura dell'acqua al di sotto della temperatura ambientale.

Usare i metodi:

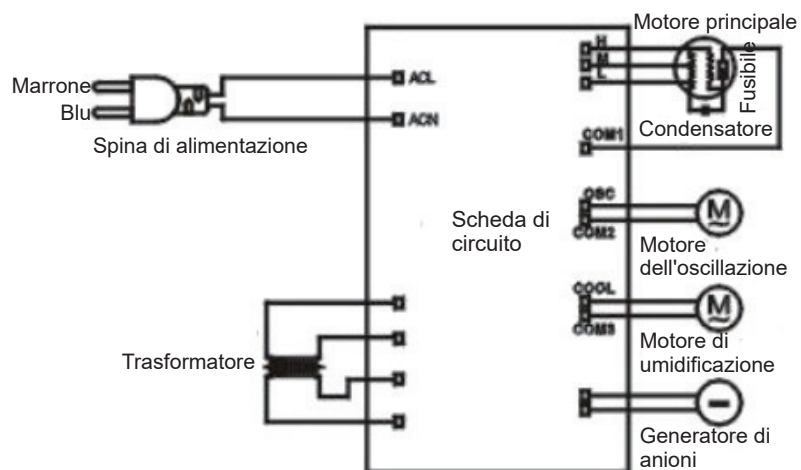
- a. Aggiungi acqua alla scatola dei cristalli di ghiaccio (non piena) e mettila nel frigorifero per assicurarti che sia completamente ghiacciata.
- b. Aprire la porta, metti la scatola di cristalli di ghiaccio congelata nel serbatoio dell'acqua.
- c. Ci sono due scatole di cristallo di ghiaccio, quindi possono essere utilizzate in modo circolare.

ATTENZIONE

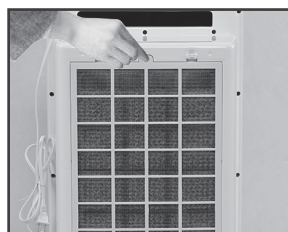
1. Utilizzare secondo la tensione nominale.
2. Non riparare o rifare da soli l'apparecchio, dovrebbe essere riparato dai riparatori.
3. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, al fine di evitare danni.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato per evitare rischi.
5. Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e scollegarlo.
6. Non inserire oggetti estranei nelle prese d'aria e negli ingressi, al fine di evitare danni
7. Non utilizzare l'apparecchio vicino a gas esplosivi e combustibili. Evitare le radiazioni solari dirette a lungo termine.
8. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana.
9. Non usare all'aperto.
10. Il livello del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la scala "MAX" in qualsiasi momento, durante l'umidificazione, il livello totale del serbatoio dell'acqua non deve essere inferiore alla scala "MIN".
11. Dopo aver aggiunto acqua al serbatoio dell'acqua, non nominare o rovesciarlo quando lo si mette o si sposta. Se si desidera spostare, si prega di spingere lentamente lateralmente, al fine di evitare fuoriuscite.
12. Non capovolgere l'apparecchio. Se l'apparecchio è rovesciato e c'è dell'acqua nel corpo, è necessario prima scollegare l'alimentazione. Quindi inviare l'apparecchio al reparto riparazioni e revisionarlo.

13. Non coprire la presa d'aria.
14. Pulire l'aspetto con un panno leggermente umido. Non utilizzare alcun tipo di detergente o soluzione. Non risciacquare l'apparecchio.
15. Non realizzare prese d'aria e prese d'aria vicino al muro o alla tenda.
16. Non battere o scuotere il corpo durante l'uso, altrimenti potrebbe causare l'arresto automatico.
17. L'acqua nel serbatoio sarà facilmente metamorfosa e avrà odore in estate, si prega di rinnovare frequentemente l'acqua.
18. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione relative all'uso dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
19. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
20. Per evitare il rischio causato dall'instabilità dell'unità, è necessario fissare l'unità saldamente secondo il manuale.
21. Ventilatore solo per climi temperati.
22. Se fosse necessario spostare l'unità dopo aver aggiunto l'acqua, rotolare delicatamente nella posizione richiesta e attivare la staffa delle ruote.

SCHEMA DEL PRINCIPIO ELETTRICO



PULIZIA E MANUTENZIONE



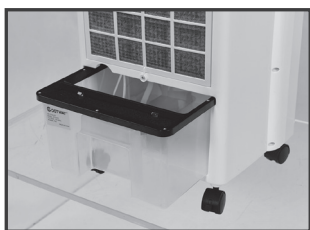
mappa 1



mappa 2



mappa 3



mappa 4

AVVERTENZA: assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di rimuovere lo schermo del filtro dell'aria.

1. Pulire lo schermo del filtro dell'aria (mappa 1)

Togliere l'alimentazione, tirare la maniglia dello schermo del filtro dell'aria, rimuoverlo dall'apparecchio. Pulire lo schermo del filtro dell'aria con un detergente neutro e una spazzola per ringhiera, quindi pulirlo con acqua pulita. Infine, reinstallare l'apparecchio.

2. Pulizia del cuscinetto umido (mappa 2, mappa 3)

Interrompere l'alimentazione, smontare la griglia del filtro dell'aria, quindi estrarre il cuscinetto umido dal supporto. Pulire il cuscinetto umido con un detergente neutro e una spazzola per ringhiere, quindi pulirlo con acqua pulita. Infine, reinstallare l'apparecchio.

Attenzione: il cuscinetto umido deve essere installato orizzontalmente, per evitare perdite.

3. Pulire il serbatoio dell'acqua (mappa 4)

Togliere l'alimentazione, aprire lo sportello, estrarre il serbatoio dell'acqua, pulirlo con un detergente neutro e lavarlo con acqua pulita, quindi reinstallarlo sull'apparecchio.

4. Pulire il guscio

Pulire con detergente neutro e panno morbido.

Attenzione: interrompere l'alimentazione elettrica quando si pulisce l'apparecchio, in quanto vi è un'alta pressione nel corpo. Non lasciare acqua sulla superficie del pannello di controllo.

MALFUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

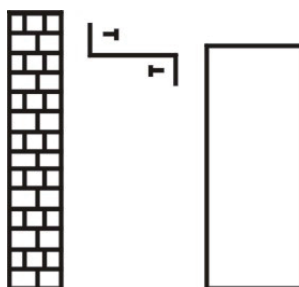
Malfunzionamento	Cause	Soluzione
Nessuna azione	1. È spento o connessione insufficiente. 2. Il tasto ON/OFF del pannello di controllo non è acceso.	1. Collegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che si colleghi bene 2. Ruotare la "ON/OFF" sul pannello di controllo.
Scarso effetto di deduzione	1. La griglia del filtro dell'aria è bloccata dalla polvere. 2. Ostruzione dell'ingresso dell'aria da parte di oggetti estranei	1. Purificare lo schermo del filtro dell'aria. 2. Rimuovere gli oggetti estranei dall'ingresso dell'aria.

Riparare l'apparecchio in questa situazione come segue:

1. Azione anomala o nessuna azione. non è valido con l'approccio sopra.
2. Azione anomala causata dall'ingresso di acqua o di oggetti estranei.

MONTAGGIO E IRRIGAZIONE

1. Montare le ruote: posizionare l'apparecchio su una superficie piana, estrarre la chiave dalla scatola di schiuma, quindi montare le ruote sul fondo dell'apparecchio.
2. Installazione fissa come segue:
3. Estrarre il telaio fisso del prodotto e la borsa a vite;
4. Fissare un lato del telaio con una vite sul retro del prodotto
5. Fissare un altro lato del telaio con la vite sul muro.

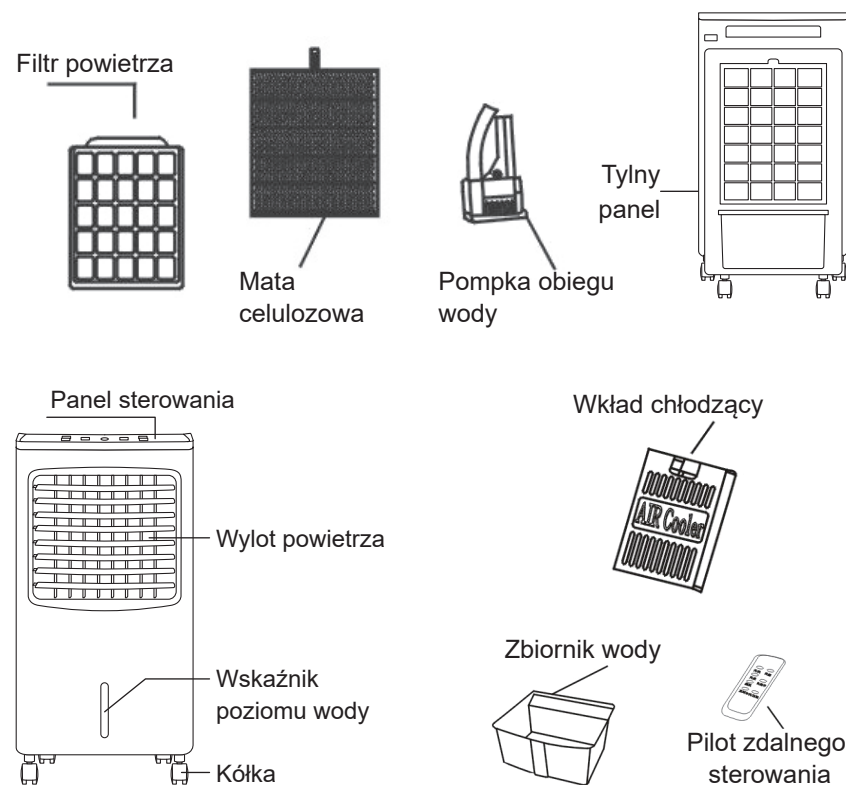


PL

WPROWADZENIE

- Dziękujemy za zakup naszego klimatyzera.
- Wszystkie jego elementy są wyprodukowane z myślą o bezpieczeństwie i niezawodności.
- Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

DIAGRAM



SPECYFIKACJA

Model	Zasilanie	Moc	Pojemność zbiornika wody	Wymiary
EP23665DE	220-240V~50Hz	75W	8L	380 * 285 * 740mm

FUNKCJE

- **Chłodzenie powietrza poprzez ewaporację:** Zimna woda ze zbiornika pompowana jest do maty celulozowej. Powietrze cyrkulujące wokół maty jest ochładzane dzięki zjawisku ewaporacji, a następnie wypychane przez wylot powietrza za pomocą wiatraka.
- **Elektroniczny panel sterowania:** Bezpieczny, niezawodny i estetyczny.
- **Regulacja nawiewu:** Do dyspozycji masz 3 prędkości i 3 tryby nawiewu.
- **Nawilżanie powietrza:** Zjawisko ewaporacji nie tylko ochładza powietrze, ale też zwiększa jego wilgotność, zapobiegając jego nadmiernemu wysuszeniu podczas upałów.
- **Oczyszczanie powietrza:** Funkcja jonizacji oczyszcza i sterylizuje powietrze w pomieszczeniu.
- **Szeroki kąt nawiewu:** Automatyczny ruch żaluzji w poziomie pozwala rozprzestrzenić chłodne powietrze pod szerokim kątem. Możesz również wyregulować żaluzje ręcznie i wybrać preferowany kierunek nawiewu.
- **Pilot o dużym zasięgu:** Urządzeniem możesz sterować za pomocą pilota z odległości 6 m oraz pod kątem 60°.

- **Sygnaly dźwiękowe:** Dźwięki panelu sterowania ułatwiają obsługę urządzenia.

MONTAŻ I NAPEŁNIANIE WODĄ

1. 1.Montaż kółek: Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni, wyjmij klucz z opakowania, a następnie przykręć nim kółka.

Uwaga: Tylne kółka wyposażone są w hamulce. Przy montażu zwróć uwagę, aby kółka z hamulcami znalazły się z tyłu urządzenia. (Rys. 1).

2. Napełnianie wodą: Otwórz drzwiczki z tyłu urządzenia, wysuń zbiornik i napełnij go wodą. (Rys. 2)

Uwaga:

a)Podczas napełniania zbiornika zwracaj uwagę na poziom wody.

b)Poziom wody w zbiorniku nie powinien przekraczać znacznika MAX, oraz nie powinien spaść poniżej znacznika MIN, jeśli urządzenie pracuje w trybie chłodzenia. (Rys. 3)

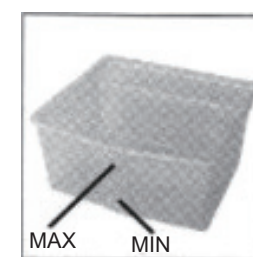
Jeśli chcesz zwiększyć efekt chłodzenia, umieść w zbiorniku z wodą wkład chłodzący. Uważaj, aby poziom wody nie przekroczył znacznika MAX.



Rys.1



Rys.2



Rys.3

UŻYTKOWANIE

- **Przycisk ON (WŁĄCZ):** Podłącz urządzenie do sieci. Usłyszysz sygnał dźwiękowy wejścia w tryb gotowości. Naciśnij przycisk ON, aby włączyć urządzenie.

- **Przycisk OFF (WYŁĄCZ):** Naciśnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

- **Przycisk SPEED (PRĘDKOŚĆ NAWIEWU):** Naciśnij przycisk, aby włączyć nawiew. Naciskaj go ponownie, aby zmienić prędkość nawiewu. Kolejne naciśnięcia zmieniają prędkość w następującej sekwencji:



- **Przycisk MODE (TRYB):** Naciskaj przycisk, aby przełączać tryby nawiewu urządzenia. Do wyboru masz tryb podstawowy, tryb bryzy oraz tryb nocny. W trybie podstawowym nie świeci się żadna kontrolka. Pozostałe 2 tryby oznaczone są świecącymi kontrolkami.

- **Przycisk SWING (OSCYLACJA):** Naciśnij przycisk, aby włączyć automatyczną poziomą oscylację żaluzji. Zapali się kontrolka oscylacji. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć automatyczną oscylację. Pionowe ustawienie żaluzji możesz wyregulować ręcznie.

- **Przycisk ANION (JONIZACJA):** Naciśnij przycisk, aby włączyć generator jonów ujemnych. Zapali się kontrolka jonizacji. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć generator jonów ujemnych.

- **Przycisk TIMER:** Naciskaj przycisk, aby ustawić czas do automatycznego wyłączenia urządzenia w zakresie do 7,5 h. Każde naciśnięcie przycisku wydłuża czas o 0,5 h.

- **Przycisk COOL/HUMIDIFY (CHŁODZENIE/NAWILŻANIE):**

Naciśnij przycisk, jeśli w zbiorniku wody znajduje się wkład chłodzący. Po kilku minutach temperatura wydychanego powietrza obniży się o około 3°C. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję.

UŻYWANIE PILOTA

Włóż baterie do pilota. Podczas jego używania celuj nim w odbiornik urządzenia. Odległość od urządzenia nie powinna przekraczać 6 m. Kiedy nie używasz pilota, zadбай, aby się nie zgubił.

Uwaga:

Nie mieszaj starych baterii z nowymi.

Kiedy nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

UŻYWANIE WKŁADU CHŁODZĄCEGO

Wkład chłodzący utrzymuje temperaturę wody w zbiorniku poniżej temperatury otoczenia.

Sposób użycia:

a. Nalej wodę do wkładu (nie napełniaj go całkowicie). Włóż wkład do zamrażalnika i odczekaj, aż woda zamrznie.

b. Włóż wkład do wody w zbiorniku urządzenia.

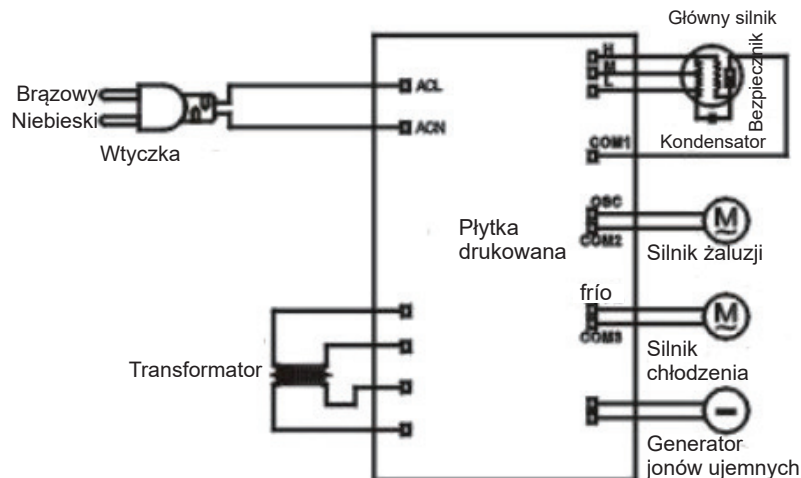
W zestawie znajdują się 2 wkłady, możesz więc używać ich naprzemiennie.

OSTRZEŻENIA

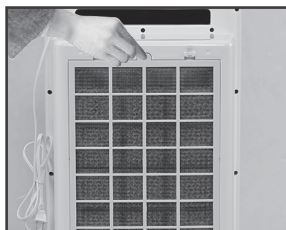
1. Podłączaj wyłącznie do źródła zasilania zgodnego ze specyfikacją.
2. Nie modyfikuj urządzenia i nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawę zleć wykwalifikowanemu technikowi.
3. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. Stwarza to ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.
4. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzony przewód stwarza ryzyko porażenia prądem. Jego wymianę może przeprowadzić jedynie autoryzowany serwis lub wykwalifikowany elektryk.
5. Kiedy nie używasz urządzenia, wyłącz je i odłącz od sieci elektrycznej.
6. Nie wkładaj żadnych obiektów do otworów urządzenia. Stwarza to ryzyko porażenia prądem i/lub uszkodzenia urządzenia.
7. Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych i wybuchowych substancji. Unikaj długotrwałej ekspozycji urządzenia na działanie słońca.
8. Ustawiaj urządzenie wyłącznie na płaskiej powierzchni.
9. Nie używaj urządzenia na dworze.
10. Dbaj, aby poziom wody w zbiorniku nie przekraczał znacznika MAX oraz nie spadał poniżej znacznika MIN, jeśli używasz funkcji chłodzenia.
11. Po napełnieniu zbiornika wodą nie przechylaj, nie podnoś i nie uderzaj urządzenia. Jeśli chcesz je przesunąć, delikatnie popchnij je z boku, aby uniknąć rozlania wody.

12. Nie kładź urządzenia i nie stawiaj go do góry nogami. Jeśli urządzenie się przewróci i rozleje się z niego woda, natychmiast odłącz je od sieci elektrycznej. Wyślij urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
13. Nie zakrywaj wylotu ani wlotu powietrza.
14. Czyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników i silnych detergentów. Nie opłukuj urządzenia wodą.
15. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby wloty i wyloty powietrza nie znajdowały się bezpośrednio przy ścianie lub innych obiektach (zastony, meble).
16. Nie uderzaj i nie potrząsaj urządzeniem podczas jego pracy. Może to spowodować jego automatyczne wyłączenie.
17. Jeśli woda w zbiorniku nabiera nieprzyjemnego zapachu, wymieniaj ją częściej.
18. Dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy o urządzeniu mogą używać go wyłącznie pod nadzorem, lub też jeśli zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem.
19. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
20. Ustawiaj urządzenie wyłącznie na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni, aby zmniejszyć ryzyko jego przewrócenia.
21. Używaj wyłącznie w klimacie umiarkowanym.
22. Jeśli musisz przestawić urządzenie po napełnieniu zbiornika, przesuwaj je ostrożnie, korzystając z kółek.

SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



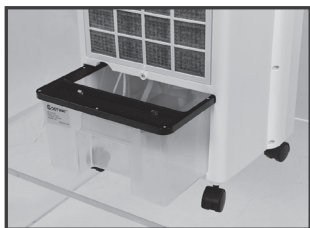
Rys.1



Rys.2



Rys.3



Rys.4

OSTRZEŻENIE: Przed wyjęciem filtra powietrza wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.

1.Czyszczenie filtra powietrza (Rys. 1):

Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Wyjmij filtr powietrza, trzymając go za uchwyt. Wyczyść filtr, używając łagodnego detergentu i miękkiej szczotki, a następnie opłucz go pod bieżącą wodą. Osusz filtr i ponownie zainstaluj go w urządzeniu.

2.Czyszczenie maty celulozowej (Rys. 2 i 3):

Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Wyjmij filtr powietrza i wysuń matę celulozową ze szczeliny w urządzeniu. Wyczyść matę, używając łagodnego detergentu i miękkiej szczotki, a następnie opłucz ją pod bieżącą wodą. Ponownie zainstaluj matę w urządzeniu.

Uwaga: Mata musi być zainstalowana w pozycji poziomej, aby nie doszło do wycieku wody.

3.Czyszczenie zbiornika wody (Rys. 4):

Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Otwórz drzwiczki i wyjmij zbiornik. Umyj go, używając łagodnego detergentu, a następnie opłucz go pod bieżącą wodą. Ponownie zainstaluj zbiornik w urządzeniu.

4.Czyszczenie obudowy:

Wyczyść obudowę za pomocą miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.

Uwaga: Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie podłączonego urządzenia stwarza ryzyko porażenia prądem. Nie dopuszczaj do zamoczenia panelu sterującego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	1. Brak zasilania, źle włożona wtyczka. 2. Urządzenie nie zostało włączone przyciskiem ON	1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i dopchnij wtyczkę. 2. Naciśnij przycisk ON na panelu sterowania.
Mała efektywność oczyszczania powietrza	1. Filtr powietrza zatkany kurzem. 2. Wlot powietrza zatkany ciałami obcymi.	1. Wyczyść filtr powietrza. 2. Udrożnij wlot powietrza.

Naprawa urządzenia jest konieczna, gdy:

1. Urządzenie nie działa lub działa nieprawidłowo, a rozwiązania z powyższej tabeli nie likwidują problemu.

Nieprawidłowe działanie spowodowane jest dostaniem się wody lub ciał obcych do urządzenia.

MONTAŻ KÓŁEK I MOCOWANIE DO ŚCIANY

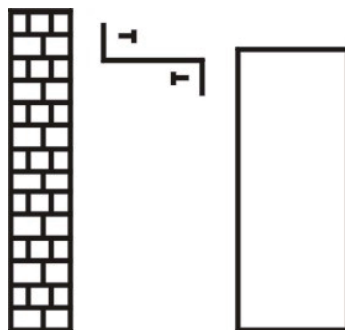
1. Montaż kółek: Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni, wyjmij klucz z opakowania, a następnie przykręć nim kółka.

2. Montaż do ściany:

3. Wyjmij z opakowania element mocujący i komplet wkrętów.

4. Przykręć jeden koniec elementu do tylnej części obudowy urządzenia.

Przykręć drugi koniec elementu mocującego do ściany.



EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de los daños (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reembolso o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.